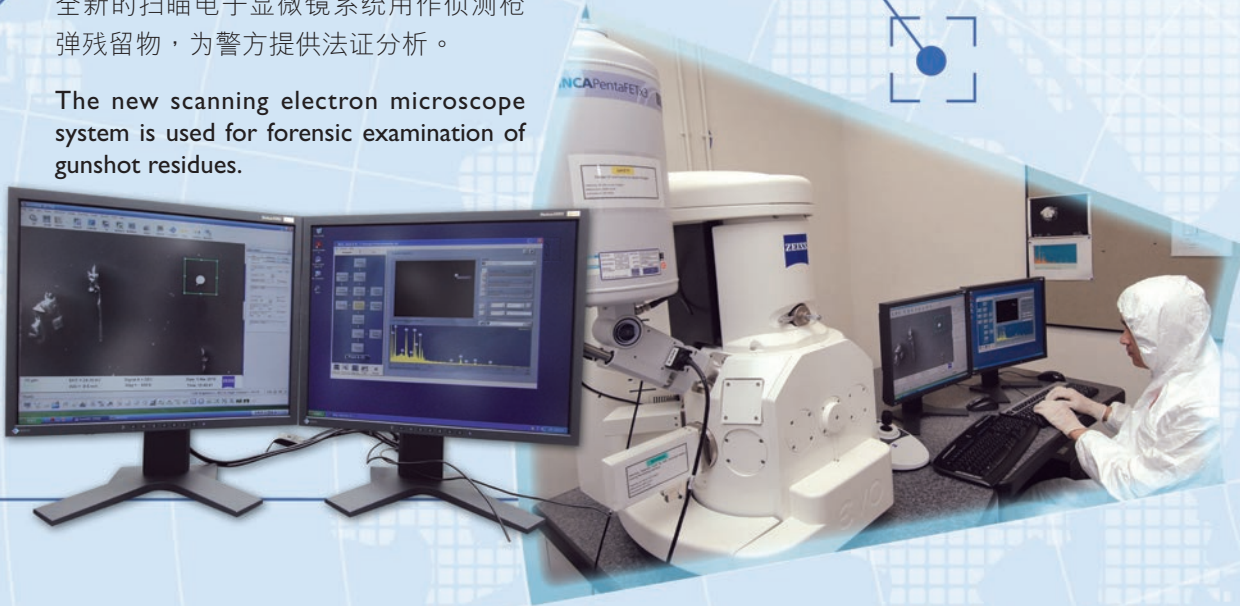


配备精良 技术先进 Professional Equipment

全新的扫描电子显微镜系统用作侦测枪弹残留物，为警方提供法证分析。

The new scanning electron microscope system is used for forensic examination of gunshot residues.



中央控制系统是一套用作日夜摄影的综合监控系统，配备了长距离光电感应镜头、数码雷达保安系统及自动身分识别系统。中央控制系统并连接到海事处的数码雷达，使水警总区指挥及控制中心的人员可以全天候监察香港水域及协调船队，为海上事故作出迅速应变。

The Central Command System, the newly upgraded day and night camera system, integrates a long range Electro-optical Sensor, a Digital Radar Security System and an Automatic Identification System. Linked to Marine Department's digital radars, the Central Command System enables officers at the Marine Regional Command and Control Centre to monitor Hong Kong waters and coordinate the fleet in all weather, facilitating a fast response to incidents at sea.

数码雷达保安系统及自动身分识别系统
A Digital Radar Security System and an Automatic Identification System



长距离光电感应镜头
Long range Electro-optical Sensor





新引入的装甲运兵车具备极强的防弹保护能力，为人员提供最佳保护，每辆可载十人，更可推动或拉动重型障碍物。装甲车除配有坚固耐用及四轮驱动的车身底盘外，更备有环保柴油引擎。

The new armoured personnel carriers are manufactured to a high level of ballistics protection to provide optimum safety for passengers and crew. Each can carry 10 officers and can push or pull heavy obstacles in its path. It is based on a robust four-wheel drive chassis and is powered by an environmentally friendly diesel engine.

为人员进行密闭空间搜查工作时提供保护，人员配备以下装置：(a)能测试有毒和可燃性气体的防爆毒气表、(b)人员超过18秒静止不动便会发出响号的静止警报器、(c)可连续闪亮45小时的防爆闪光灯，以及防化防静电的杜邦生化衣。

(a) The Confined Space Gas Monitor (which detects toxic and combustible gases), (b) the Personal Alert Safety System device (which automatically emits an audible alert if it does not detect the motion of an officer for 18 seconds), (c) the 'e + LITE' emergency lamp (which is safe to operate in an explosive atmosphere and can last for 45 hours), and the Dupont Tyvek Chemical Protective Clothing (which is antistatically treated and offers electrostatic protection) provide protection for officers conducting confined space search operations.



由警察谈判组自行研制的伸缩谈判棒备有视像镜头、发音和收音装置，人员在处理高危事件时，可处身安全位置与当事人保持双向沟通。

Developed by the Police Negotiation Cadre (PNC), the telescopic PNC Stick carries a video camera, speaker and a microphone, which allows Police officers to have two-way communication with subjects in high-risk situations from a position of safety.

